

## 36<sup>th</sup> Aahar – The Food and Hospitality Show

### Thông tin Hội chợ *Aahar lần thứ 36 – Triển lãm Ẩm thực và Khách sạn*

Dates - Ngày	April 26-30, 2022 - 26-30/04/2022
Venue - Địa điểm	Pragati Maidan, New Delhi, India - Pragati Maidan, New Delhi, Ấn Độ
Total area - Tổng diện tích	Around 70,000 sq. mtrs - <i>Khoảng 70.000 mét vuông</i>
Product categories - Danh mục sản phẩm	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Food Products – Sản phẩm thực phẩm</b> Food Products including dairy and confectionary products; Additives; Ingredients; Beverages; Wine &amp; Spirits, Organic Products etc. <i>Sản phẩm thực phẩm bao gồm sản phẩm từ sữa và bánh kẹo, chất phụ gia; nguyên liệu; nước giải khát; rượu &amp; rượu mạnh, sản phẩm hữu cơ, v.v.</i></li> <li>➤ <b>F &amp; B Equipment – Thiết bị ngành Thực phẩm &amp; Đồ uống</b> Bakery Equipment; Food Processing Equipment; Packaging Equipment; packaging solutions; Refrigeration Equipment Tableware / Glassware; restaurant and Bar Equipment, etc. <i>Thiết bị làm bánh; Thiết bị chế biến thực phẩm; Thiết bị đóng gói; Các giải pháp đóng gói; Thiết bị làm lạnh; Bộ đồ ăn/Đồ thủy tinh; Thiết bị dùng trong nhà hàng và quầy Bar, v.v.</i></li> <li>➤ <b>Hospitality &amp; Décor – Ngành khách sạn và Décor</b> Hotel and restaurant décor Solutions; House Keeping Equipment; Laundry Equipment; Guest Amenities <i>Giải pháp trang trí khách sạn và nhà hàng; thiết bị lau dọn vệ sinh; thiết bị giặt là; tiện nghi dành cho khách</i></li> <li>➤ <b>Services – Dịch vụ</b> Services and Software solutions for the food and hospitality industry; <i>Dịch vụ và giải pháp phần mềm cho ngành thực phẩm và khách sạn;</i></li> </ul>
India as a Market and also a Sourcing Destination for Food Products and Hospitality Industry <i>Ấn Độ là thị trường và điểm đến cho nguồn cung ứng các sản phẩm thực phẩm và ngành công nghiệp khách sạn</i>	<p><b>India - An Emerging Market</b></p> <p>The agricultural sector in India is slowly shifting from traditional farming to horticulture and livestock (poultry, dairy, and fishery) production. The demand for fresh and processed products of all types is increasing as the population urbanizes, incomes rise, and consumption habits change. Imports of consumer-oriented foods, led by tree nuts and fresh fruits, are among the fastest-growing segments of imported agricultural products and reached \$5.14 billion in 2020. The market for imported foods has grown steadily due to a growing middle class, the millennial generation, affluent professionals, brand-oriented importers, modern retail outlets, E-Commerce retailers, and trend-setting restaurants. India's food and grocery retail business is estimated at \$500 billion. The market share held by modern trade formats such as supermarkets and</p>

hypermarkets along with E-Commerce retailers is expected to expand rapidly over the next five years as it fulfils the evolving needs of consumers.

### **Ấn Độ - Thị trường mới nổi**

*Ngành nông nghiệp Ấn Độ đang dần chuyển từ canh tác truyền thống sang trồng trọt và chăn nuôi gia súc (gia cầm, bơ sữa và thủy sản). Nhu cầu tiêu thụ sản phẩm tươi sống và chế biến ngày càng tăng do đô thị hóa, thu nhập tăng và thói quen tiêu dùng thay đổi. Nhập khẩu thực phẩm cho người tiêu dùng, đặc biệt là hạt và trái cây tươi, là một trong những phân khúc nông sản nhập khẩu tăng trưởng nhanh nhất, đạt 5,14 tỷ USD năm 2020. Thị trường thực phẩm nhập khẩu tăng trưởng ổn định do sự gia tăng của tầng lớp trung lưu, thế hệ trẻ, các chuyên gia giàu có, nhập khẩu theo thương hiệu, các cửa hàng bán lẻ hiện đại, các nhà bán lẻ thương mại điện tử và các nhà hàng hợp xu hướng.*

*Ngành bán lẻ thực phẩm và hàng hóa của Ấn Độ ước tính đạt 500 tỷ USD. Thị phần do các hình thức thương mại hiện đại như siêu thị và đại siêu thị cùng với các nhà bán lẻ thương mại điện tử chiếm ưu thế dự kiến sẽ tiếp tục mở rộng nhanh chóng trong 5 năm tới do đáp ứng nhu cầu ngày càng tăng của người tiêu dùng.*

The hospitality industry in India has been scoring a moderate growth number from the past few years and has great potential to score an even greater number in the future. The industry, which has been adversely effected by the pandemic is expected to grow exponentially with the easing of travel restrictions and boost given by the Indian Government for the industry.

*Ngành công nghiệp khách sạn ở Ấn Độ đạt mức tăng trưởng vừa phải trong vài năm qua và có tiềm năng đạt được một con số lớn hơn nữa trong tương lai. Ngành công nghiệp bị ảnh hưởng bởi đại dịch dự kiến sẽ phát triển theo cấp số nhân với việc nới lỏng các hạn chế đi lại và các giải pháp thúc đẩy ngành công nghiệp này của Chính phủ Ấn Độ.*

### **India - A destination for sourcing quality food products**

The Indian food processing market is expected to double from USD 263 billion (2019-20) to USD 535 billion (2025)<sup>3</sup>. India is the world's fourteen largest exporter of food products with a 2.6 per cent share in global exports (2010) and growing at a CAGR of 2.6 per cent during 2015-2019<sup>2</sup>

*Ấn Độ - Nguồn cung ứng các sản phẩm thực phẩm chất lượng  
Thị trường chế biến thực phẩm của Ấn Độ dự kiến sẽ tăng gấp đôi từ 263 tỷ USD (2019-20) lên 535 tỷ USD (2025). Ấn Độ là nước xuất khẩu thực phẩm lớn thứ 14 toàn thế giới, chiếm 2,6% thị phần trong xuất khẩu*

	<p>toàn cầu (2010), và đạt Tỷ lệ tăng trưởng hàng năm tổng hợp (CAGR) 2,6% trong giai đoạn 2015-2019.</p> <p>India is the second biggest food producer globally, and it has the potential to become the largest producer of food in the whole world. The Food Industry in India includes milk and milk products, plantation, alcoholic beverages, vegetables and fruits, fisheries, poultry and meat, grain processing, chocolates and confectionery.</p> <p><i>Ấn Độ là nước sản xuất lương thực lớn thứ hai trên toàn cầu và có tiềm năng trở thành nước sản xuất lương thực lớn nhất trên toàn thế giới. Ngành Công nghiệp Thực phẩm ở Ấn Độ bao gồm sữa và các sản phẩm từ sữa, đồ ăn vặt, đồ uống có cồn, rau và trái cây, thủy sản, gia cầm và thịt, chế biến ngũ cốc, sôcôla và bánh kẹo.</i></p>
<p>Brief on the last edition in 2020 - Tóm tắt về hội chợ Aahar năm 2020</p>	<p>Last edition of Aahar was held in March 2020. Around 700 exhibitors including overseas participants participated in the show. More than 40,000 business visitors including business delegates from more than 20 countries visited the flagship event.</p> <p><i>Hội chợ Aahar gần nhất được tổ chức vào tháng 3 năm 2020. Khoảng 700 nhà triển lãm, bao gồm các đơn vị quốc tế đã tham dự. Hơn 40.000 doanh nghiệp bao gồm các đoàn doanh nghiệp từ hơn 20 quốc gia đã đến tham dự sự kiện.</i></p>
<p>Aahar 2022 - Hội chợ Aahar năm 2020</p>	<p>Aahar 2022 is being held in Pragati Maidan, an iconic exhibition complex in the heart of Delhi. The new state of the art exhibition halls will feature products from more than 800 companies. USA, UK, Canada, France, Italy, Austria, New Zealand, Peru, Indonesia, Bangladesh are among the countries who have already confirmed their participation in Aahar.</p> <p><i>Hội chợ Aahar 2022 đang được tổ chức tại Pragati Maidan, một khu phức hợp triển lãm biểu tượng ở trung tâm thủ đô Delhi. Triển lãm trưng bày các sản phẩm của hơn 800 công ty. Mỹ, Anh, Canada, Pháp, Ý, Áo, New Zealand, Peru, Indonesia, Bangladesh là những quốc gia đã xác nhận tham gia Hội chợ Aahar.</i></p>
<p>Space Rentals – Phí thuê mặt bằng</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ US \$ 300 per sq. mtr Shell Scheme in AC Hall (Built-up hard wall booth). Minimum Booth area is 12 sq. mtrs</li> <li>➤ US\$ 280 per sq. mtr for Bare/raw space in AC hall</li> </ul> <p>The above rates are exclusive of taxes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 300 đô la Mỹ/ mét vuông Shell Scheme tại sảnh có điều hòa (Tường gian hàng được xây cứng). Diện tích gian hàng tối thiểu 12 mét vuông</li> <li>➤ 280 đô la Mỹ mỗi m<sup>2</sup> đối với không gian trần/ thô tại sảnh có điều hòa. Giá trên chưa bao gồm thuế.</li> </ul>

<p>Contact for participation in the Fair – <i>Đầu mối liên hệ tham gia Hội chợ</i></p>	<p>Col. Pushpam Kumar, OSD Tel: 91-11-23378962 email: <a href="mailto:pushpam1701@itpo.gov.in">pushpam1701@itpo.gov.in</a>  Mr. Krishan Kumar : Cell:91-9810819924 email: <a href="mailto:kk@itpo.gov.in">kk@itpo.gov.in</a>  Mr Parful Nair, Manager Cell:91-8375045884 email: <a href="mailto:prafalnair@itpo.gov.in">prafalnair@itpo.gov.in</a></p> <p><i>Đại tá Pushpam Kumar, OSD SĐT: 91-11-23378962 email: <a href="mailto:pushpam1701@itpo.gov.in">pushpam1701@itpo.gov.in</a>  Ông Krishan Kumar, SĐT: 91-9810819924 email: <a href="mailto:kk@itpo.gov.in">kk@itpo.gov.in</a>  Ông Parful Nair, Giám Đốc, SĐT: 91-8375045884 email: <a href="mailto:prafalnair@itpo.gov.in">prafalnair@itpo.gov.in</a></i></p>
<p>Overseas Buyers Programme - <i>Chương trình dành cho người mua ở nước ngoài</i></p>	<p>ITPO is organizing a hosted overseas buyer program whereby the following is offered</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Three day hotel stay near the exhibition venue</li> <li>2. To and fro airfare subject to a ceiling of Rs. 75,000 ( Rs 1,25,000/ for Africa and America)</li> </ol> <p><i>Tổ chức Xúc tiến Thương Mại Ấn Độ (ITPO) đang tổ chức chương trình dành cho người mua ở nước ngoài với gói dịch vụ như sau:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ba ngày lưu trú tại khách sạn gần địa điểm triển lãm</li> <li>2. Vé máy bay đến và đi dưới Rs. 75,000 hoặc 22.500.000 đồng (Rs. 1,25,000 hoặc 37.500.000 đồng đối với khách từ Châu Phi và Châu Mỹ)</li> </ol>
<p>Contact for Hosted Buyer Program – <i>Đầu mối liên hệ Chương trình dành cho người mua ở nước ngoài</i></p>	<p>Ms. Hema Maity, GM tel: 91-11-23371819, email <a href="mailto:hemamaity@itpo.gov.in">hemamaity@itpo.gov.in</a>  Shri. Vasudev, Manager cell: 919868995216 email: <a href="mailto:vasu@itpo.gov.in">vasu@itpo.gov.in</a>  Ms. Jasdeep Seth. Dy. Manager cell: 919818128369 email: <a href="mailto:jseth@itpo.gov.in">jseth@itpo.gov.in</a></p> <p><i>Bà Hema Maity, Tổng Giám Đốc, SĐT: 91-11-23371819, email <a href="mailto:hemamaity@itpo.gov.in">hemamaity@itpo.gov.in</a>  Ông Vasudev, Giám Đốc, SĐT: 919868995216 email: <a href="mailto:vasu@itpo.gov.in">vasu@itpo.gov.in</a>  Bà Jasdeep Seth, Phó Giám Đốc, SĐT: 919818128369 email: <a href="mailto:jseth@itpo.gov.in">jseth@itpo.gov.in</a></i></p>